

Doc. PhDr. Elena Krasnovská, CSc.

Narodená 30. júna 1943 v Banskej Bystrici

Samostatná vedecká pracovníčka (II a), v Slavistickom ústave Jána Stanislava SAV pracovala v rokoch 1995 až 2006. V rokoch 1995 – 2001 vykonávala funkciu vedeckej tajomníčky Slavistického kabinetu SAV, v roku 1998 a 2002 aj funkciu zástupkyne riaditeľa kabinetu.

Pôčas svojho vedeckovýskumného pôsobenia v inštitúcii sa Elena Krasnovská venovala výskumu slovenských písomností 17. – 20. storočia s osobitným zreteľom na písomnosti z okruhu náboženskej literatúry, spolupracovala na príprave vydania rukopisu Kamaldulskej Biblie. Do jej faksimilného vydania vypracovala časť odborných komentárov. E. Krasnovská je členkou Slovenského komitétu slavistov a v roku 1998 sa zúčastnila aj na 12. medzinárodnom zjazde slavistov v Krakove. V rámci spolupráce s Maticou slovenskou vykonávala funkciu hospodárky v Jazykovom odbore Matice slovenskej. V rokoch 2001 – 2004 bola členkou Bernolákovej spoločnosti. V roku 2002 sa E. Krasnovská pred vedeckou radou Filozofickej fakulty Prešovskej univerzity v odbore *slavistika – slovanské jazyky* úspešne habilitovala. V rokoch 2001 – 2005 pracovala v spoločných odborových komisiách pre doktorandské štúdium. Od roku 2002 do roku 2005 bola členkou spoločnej odborevej komisie v odbore 71-09-9 *Slavistika – slovanské jazyky*.

Od roku 1996 E. Krasnovská pôsobila ako externá odborná asistentka na katedre slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Trnavskej univerzity. Prednášala tu študijný predmet *Základy slavistiky* a viedla semináre zo študijného predmetu *Dejiny slovenského jazyka*. Od roku 2003 bola na Trnavskej univerzite zamestnaná na plný úväzok.

Domáce projekty:

- Slovenská a latinská teologická apologetická spisba 15. – 18. storočia v Uhorsku (rukopisné a tlačené pramene) (VEGA 2/7003/2000-2002)
- Príprava vedeckého vydania prameňa slovenskej proveniencie (z okruhu náboženskej literatúry 16. – 18. storočia v Uhorsku) (2/3155/2003-2005)

BIBLIOGRAFIA ZA ROKY 2006 – 1995

Štúdie a články v časopisoch

Prehľadové práce, správy a recenzie publikované v časopisoch:

- KRASNOVSKÁ, Elena: Slavia Occidentalis, Tom 59 (2002). Red. J. M. Piskorski. Poznań: Wydawnictwo Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk 2002. 233 s. In: Slavia Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 78-81.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Kuchar, R.: Právo a slovenčina v dejinách. 1. vydanie. Bratislava: Vydavateľstvo Rak 1998. 176 s. In: Slavia Slovaca, 34, 1999, s. 176-177.
- KRASNOVSKÁ, Elena: PhDr. Rudolf Kuchar, CSc., šesťdesiatročný. In: Slovenská reč, 1997, roč. 62, s. 309-310.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Bieńkowska, D.: Styl jezykowy przekladu Nowego testamentu Jakuba Wujka. In: Slavia Slovaca, 1996, roč. 31, č. 1, s. 80-82.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Dvadsať rozprávok K. Habovštiakovej. In: Katolícke noviny 16. 8. 1996, s. 8.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Svätí a počasie. (Habovštiaková K., Bošacka, Z.: Svätí a počasie. Pranostiky. Omal'ovanky pre deti školského veku s vysvetlivkami k jednotlivým obrázkom. Bratislava: Alfa konti 1994). In: Katolícke noviny 25. 2. 1995, s. 4.

Štúdie a články v zborníkoch a knižných neperiodických publikáciách

- KRASNOVSKÁ, Elena (spoluautorka): Heslá U–uložiť. In: Historický slovník slovenského jazyka. VI. T-V. Ed. Milan Majtán. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV 2005, s. 135-191.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Kamaldulský preklad Blosiovho diela a tlačené kazateľské dielo Alexandra Máčajho. In: BraSlav. 2. Zborník z medzinárodnej slavistickej konferencie, konanej na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave dňa 13. a 14. novembra 2003. Ed. Pavol Žigo a Ľubor Matejko. Bratislava: Facultas Philosophica, 2004, s. 264-270.
- KRASNOVSKÁ, Elena: O češtine v slovenských náboženských textoch predbernolákovského obdobia. In: Acta facultatis philosophicae Universitas Ostraviensis. Sborník prací Filozofické fakulty Ostravské univerzity. Linguistika 214, 2004, 4, s. 19-35.

- KRASNOVSKÁ, Elena: Hláskoslovná nárečová báza jazyka Kamaldulskej Biblie. In: *Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch*. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 23-36.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Ortographische, phonologische und morphologische Aspekte der Kamaldulenser-Bibel. In: *Slowakische Bibel der Kamaldulenser*. Band II. *Biblia Slavica*. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn – München – Wien – Zürich: Ferdinand Schöningh 2002, s. 1009-1042.
- KRASNOVSKÁ, Elena: O jazyku skalických tlačí s náboženskou tematikou z 18. storočia. In: *Kniha 2001 – 2002. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry*. Ed. M. Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 121-128.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Štýlotvorná hodnota lexikálnych prostriedkov v kamaldulskom preklade Blosiovoho diela. In: *Slovenská, latinská a cirkevnoslovenská náboženská tvorba 15. – 19. storočia v európskom kontexte*. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 73-83.
- KRASNOVSKÁ, E: České predlohy a ich odraz v jazyku duchovných piesní spevníka Cantus Catholici. In: *Cantus Catholici a duchovná pieseň 17. storočia v strednej Európe*. Ed. L. Kačic. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 23-42.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Parafrázy biblického textu v staršej slovenčine a otázka slovenského prekladu Biblie v predkodifikačnom období slovenčiny. In: *Slovenská kresťanská a svetská kultúra. Studia Culturologica Slovaca 2*. Ed. J. Skladaná. Bratislava: Veda 2001, s. 99-112.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Tlačená pamiatka z Banskej Štiavnice v pramennej základni Historického slovníka slovenského jazyka. In: *Kniha 1999 – 2000. Zborník o problémoch knižnej kultúry*. Ed. M. Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 193-199.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Normotvorný charakter kamaldulského prekladu Biblie. In: *Acta Facultatis Paedagogicae Universitatis Tyrnaviensis. Séria A - philologica*. Ed. P. Híc. Trnava: Pedagogická fakulta Trnavskej univerzity 2001, s. 21-39.
- KRASNOVSKÁ, Elena: K otázke jazykovej modifikácie biblického textu v 17.-18. storočí na Slovensku. In: *Acta Facultatis Paedagogicae Universitatis Tyrnaviensis. Séria A – philologica*. Ed. P. Híc. Trnava: Pedagogická fakulta Trnavskej univerzity 2000, s. 45-51.

- KRASNOVSKÁ, Elena: Zur Sprache der slowakischen Passionen im 17. – 18. Jahrhundert. In: Gegenreformation und Barock in Mitteleuropa/in der Slowakei. Ed.L. Kačic. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2000, s. 165-171.
- KRASNOVSKÁ, Elena: O jazyku slovenských písomností z levočského archívu. In: Kniha '97-'98. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Ed. M. Domová. Martin: Matica slovenská 2000, s. 216-224.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Pravopisná, hláskoslovná a tvaroslovná stránka prekladu Kamaldulskej Biblie. In: Program a tézy medzinárodnej interdisciplinárnej vedeckej konferencie Prekladanie Biblie, náboženská tvorba a duchovná pieseň (západného aj východného obradu) z hľadiska európskeho kontextu. Martin, Matica slovenská 27.-30. septembra 2000. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2000, s. 4 (konferenčné materiály).
- KRASNOVSKÁ, Elena: Bernolákovská spisovná slovenčina v diele Juraja Fándlyho. In: Zborník Muzeálnej slovenskej spoločnosti 1998 – 1999. Ed. I. Sedlák. Martin: Muzeálna slovenská spoločnosť, 2000, s. 49-58.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Prvý slovenský preklad Biblie a náboženská spisba na Slovensku v 18. storočí. In: Slovensko-rusínsko-ukrajinské vzťahy od obrodzenia po súčasnosť. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet, SAV 2000, s. 313 -317.
- KRASNOVSKÁ, Elena: S–schytralý. In: Historický slovník slovenského jazyka. V. Ed. M. Majtán. Bratislava: Veda, 2000, s. 206-248.
- KRASNOVSKÁ, Elena: O jazyku slovenských písomností 17. a 18. storočia. In: Formy a obsah vzdelanosti v historickom procese. Ed. V. Čičaj. Bratislava : Veda 1999, s. 182-187.
- KRASNOVSKÁ, Elena: О языке словацких переводов Библии в 18 и 19 столетии. - Роль библейских переводов в развитии литературных языков и культуры славян. Ed. Л. Н. Смирнов. Российская академия наук Институт славяноведения. Москва 1999, s. 49-51.
- KRASNOVSKÁ, Elena: O norme a jazykovom úze v slovenských písomnostiach 17. a 18. storočia. (Súčasná referát na XII. medzinárodnom zjazde slavistov v Krakove.) Doruľa, J. Krasnovská, E. – Žeňuch, P.: Dve línie v slovenskom jazykovo-historickom vývine alebo slovensko-české vzťahy v predspisovnom období. In: XII.

medzinárodný zjazd slavistov v Krakove. Príspevky slovenských slavistov. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV, Slovenský komitét slavistov 1998, s. 65-92.

- KRASNOVSKÁ, Elena: O jazyku biblických citátov v diele T. Masníka Vyvolená Boží vinice. In: Obdobie protireformácie v dejinách slovenskej kultúry z hľadiska stredoeurópskeho kontextu. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV, 1998, s. 131-141.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Jazykový úzus slovenských pamiatok administratívnoprávneho štýlu v slovenčine 16.-18. storočia. In: Formy a obsah vzdelanosti v historickom procese. Red. V. Čičaj. Bratislava, Veda, 1998.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Diskusný príspevok k referátu: G. Gáfriková (Slovensko), Konceptia slovenského literárneho jazyka v 17.-18. storočí. In: XI. medzinárodný zjazd slavistov Bratislava. 30. augusta-8. septembra 1993 záznamy z diskusie k predneseným referátom. Red. J. Doruľa. Bratislava: Slovenský komitét slavistov, Slavistický kabinet SAV, 1998, s. 182-183.
- KRASNOVSKÁ, Elena: O jazyku Maximilánovho banského poriadku. In: Kniha '95 – '96. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Ed. M. Domová. Martin: Matica slovenská, 1997, s. 193-197.
- KRASNOVSKÁ, Elena: O jazyku žalmov v Blossiovom preklade a v kamaldulskom preklade Biblie. In: O prekladoch Biblie do slovenčiny a do iných slovanských jazykov. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV, 1997, s. 19-33.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Jazyk prekladu L Blossia a prvý slovenský preklad Biblie. In: Slovenčina v historickom kontexte. Ed. Ľ. Kralčák. Nitra: Vysoká škola pedagogická, 1996, s. 68-73.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Lexéma „boh“ v slovných spojeniach v staršej slovenskej ľudovej piesni. In: Slovenská kresťanská a svetská kultúra. Ed. J. Skladaná. Bratislava: Veda, 1996, s. 93-107.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Regionálne archíválie z Gemera a ich význam pre historický výskum jazyka. In: Kniha '93 – '94. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Ed. M. Domová. Martin: Matica slovenská, 1996, s. 238-245.
- KRASNOVSKÁ, Elena (spoluautorka): Poihrať sa–pytl'ovať'. In: Historický slovník slovenského jazyka. Zv. 5. Red. M. Majtán. Bratislava: Veda, 1995. 583 s..